

**18th SUNDAY AFTER PENTECOST
GATHER IN GOD’S NAME**

(*=**please stand if you are able**)

**Prelude (A time for Silence and Reflection)
Welcome/Bienvenida –**

Rev. Jeniffer Rodriguez

Opening Prayer/ Oración de Apertura

Eternal God, you create us and you rescue us. Be here with us now. Help us know how much we need you. Teach us that no other power can support us like your power. As you share your power with us, teach us to be Christ to the world, proclaiming your reign for all people. As you lavish your love upon us, help us receive that love and offer it to the world, in Jesus’ name. Amen.

Dios eterno, tú nos creas y nos rescatas. Estés aquí con nosotros/as ahora. Ayúdanos a saber cuánto te necesitamos. Enséñanos que ningún otro poder puede apoyarnos como tu poder. Al compartir tu poder con nosotros, enséñanos a ser Cristo para el mundo, proclamando tu reino para todas las personas. Mientras derramas tu amor sobre nosotros/as, ayúdanos a recibir ese amor y ofrecérselo al mundo, en el nombre de Jesús. Amén.

Praise Hymn of the Month (See Insert) “Gloria a tu nombre por Doquier/Glorify Thy Name”

Call to Confession/ Llamado a la Confesión

God is ready to forgive, gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love.

Dios está listo para perdonar, considerado y misericordioso, lento para la ira y lleno de misericordia.

Prayer of Confession/ Oración de Confesión

Creating and rescuing God, your power amazes us. Yet even in our amazement, we take too long to turn to you, forgetting that you are the power that makes and saves and sustains us. Even when we claim your power, we often do so for our own success and comfort, ignoring your command to use your power on behalf of the weak, the small, and the vulnerable. In Jesus Christ, you show us that you are on the side of all people, but never at the expense of the weakest among us. Forgive us when we try to hoard you for ourselves and try to control who has access to your love. Forgive us when our greed, our control, and our scandals keep others from knowing you. Redeem us and transform us, O God. Open our hearts, our lives, and our ministries, that we may become a doorway to your realm.

Creando y rescatando a Dios, tu poder nos asombra. Sin embargo, incluso en nuestro asombro, tardamos demasiado en volvernros hacia ti, olvidando que eres el poder que nos hace, nos salva y nos sostiene. Incluso cuando reclamamos tu poder, a menudo lo hacemos para nuestro propio éxito y comodidad, ignorando tu orden de usar tu poder en nombre de los débiles, los pequeños y los vulnerables. En Jesucristo, nos muestras que estás del lado de todas las personas, pero nunca a expensas de los más débiles entre nosotros. Perdónanos cuando tratamos de atesorarte para nosotros y tratamos de controlar quién tiene acceso a tu amor. Perdónanos cuando nuestra codicia, nuestro control y nuestros escándalos impiden que otros te conozcan. Redímenos y transfórmanos, oh Dios. Abre nuestros corazones, nuestras vidas y nuestros ministerios, para que podamos convertirnos en una puerta a tu reino.

Silent Confession/ Confesión Silenciosa

Assurance Pardon/ Seguridad del Perdón

Prayer that comes from faith will heal sickness because God restores people to health. If they have sinned, they will receive forgiveness. Listen to the good news! In Jesus Christ we are forgiven! We can live in peace!

La oración que viene de la fe sanará la enfermedad, porque Dios restaura la salud de las personas. Si han pecado, recibirán perdón. ¡Escuchen las buenas nuevas! ¡En Jesucristo recibimos el perdón por nuestros pecados! ¡Podemos vivir en paz!

P: Thanks be to God!/ ¡Demos Gracias a Dios!

***Gloria Patri** (See insert) “Glory, Glory”

Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High. Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High. And peace on earth, good will to all.

Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High. Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High. Glory to Go, yes Glory to God on high!

Prayer of the day/Oración del Día

Grant us, Lord, not to be anxious about earthly cares, but to love that which is above, and even now, while we live among transient things, to hold fast to those things that shall endure; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.

Señor, permite que la ansiedad por las cosas terrenales no se apodere de nuestro ser, sino que podamos amar todo lo alto, y aun ahora, al vivir en medio de cosas pasajeras, que podamos agarrarnos de aquellas cosas que perdurarán; por Jesucristo nuestro Señor, quien vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por siempre y para siempre. Amén.

First Scripture Reading Psalm 124

If the Lord hadn’t been for us— let Israel now repeat!— if the Lord hadn’t been for us, when those people attacked us then they would have swallowed us up whole with their rage burning against us! Then the waters would have drowned us; the torrent would have come over our necks; then the raging waters would have come over our necks! Bless the Lord because he didn’t hand us over like food for our enemies’ teeth! We escaped like a bird from the hunters’ trap; the trap was broken so we escaped! Our help is in the name of the Lord, the maker of heaven and earth.

L: This is the word God. **P: Thanks be to God.**

Si el Señor no hubiera estado de nuestra parte—que lo diga ahora Israel—,si el Señor no hubiera estado de nuestra parte cuando los hombres se levantaron para atacarnos, nos habrían tragado vivos al encenderse su furor contra nosotros. Entonces las aguas nos habrían arrastrado; ¡un río habría pasado sobre nosotros! ¡Entonces las aguas turbulentas habrían pasado sobre nosotros! ¡Bendito sea el Señor, que no dejó que nos despedazaran con sus dientes! Nos hemos escapado de la trampa como un ave que escapa del cazador; la trampa se rompió, y nosotros escapamos. La ayuda nos viene del Señor, creador del cielo y de la tierra.

L: Palabra de Dios **P: Te alabamos Señor**

Special Song/Anthem

“Nobody knows the Trouble I’ve seen”

Second Scripture Reading/Lectura de la Palabra: Jonah/Jonás 4:1-11

But Jonah thought this was utterly wrong, and he became angry. He prayed to the Lord, “Come on, Lord! Wasn’t this precisely my point when I was back in my own land? This is why I fled to Tarshish earlier! I know that you are a merciful and compassionate God, very patient, full of faithful love, and willing not to destroy. At this point, Lord, you may as well take my life from me, because it would be better for me to die than to live.” The Lord responded, “Is your anger a good thing?” But Jonah went out from the city and sat down east of the city. There he made himself a hut and sat under it, in the shade, to see what would happen to the city. Then the Lord God provided a shrub, and it grew up over Jonah, providing shade for his head and saving him from his misery. Jonah was very happy about the shrub. But God provided a worm the next day at dawn, and it attacked the shrub so that it died. Then as the sun rose God provided a dry east wind, and the sun beat down on Jonah’s head so that he became faint. He begged that he might die, saying, “It’s better for me to die than to live.” God said to Jonah, “Is your anger about the shrub a good thing?” Jonah said, “Yes, my anger is good—even to the point of death!” But the Lord said, “You ‘pitied’ the shrub, for which you didn’t work and which you didn’t raise; it grew in a night and perished in a night. Yet for my part, can’t I pity Nineveh, that great city, in which there are more than one hundred twenty thousand people who can’t tell their right hand from their left, and also many animals?”

L: This is the word of the Lord. **P: Thanks be to God.**

A Jonás le cayó muy mal lo que Dios había hecho, y se disgustó mucho. Así que oró al Señor, y le dijo: —Mira, Señor, esto es lo que yo decía que iba a pasar cuando aún me encontraba en mi tierra. Por eso quise huir de prisa a Tarsis, pues yo sé que tú eres un Dios tierno y compasivo, que no te enojas fácilmente, y que es tanto tu amor que anuncias un castigo y luego te arrepientes. Por eso, Señor, te ruego que me quites la vida. Más me vale morir que seguir viviendo. Pero el Señor le contestó: —¿Te parece bien enojarte así? Jonás salió de la ciudad y acampó al oriente de ella; allí hizo una enramada y se sentó a su sombra, esperando a ver lo que le iba a pasar a la ciudad. Dios el Señor dispuso entonces que una mata de ricino creciera por encima de Jonás, y que su sombra le cubriera la cabeza para que se sintiera mejor. Jonás estaba muy contento con aquella mata de ricino. Pero, al amanecer del día siguiente, Dios dispuso que un gusano picara el ricino, y éste se secó. Cuando el sol salió, Dios dispuso que soplara un viento caliente del este, y como el sol le daba a Jonás directamente en la cabeza, él sintió que se desmayaba, y quería morir. —Más me vale morir que seguir viviendo —decía. Pero Dios le contestó: —¿Te parece bien enojarte así porque se haya secado la mata de ricino? —¡Claro que me parece bien! —respondió Jonás—. ¡Estoy que me muero de rabia! Entonces el Señor le dijo: —Tú no sembraste la mata de ricino, ni la hiciste crecer; en una noche nació, y a la otra se murió. Sin embargo le tienes compasión. Pues con mayor razón debo yo tener compasión de Nínive, esa gran ciudad donde hay más de ciento veinte mil niños inocentes y muchos animales.

L: Palabra de Dios **P: Te alabamos Señor**

Sermon for Children/ Sermón Infantil

Message/ Mensaje "Is your anger a good thing?/¿Te parece bien enojarte?" Rev. Jeniffer Rodriguez

***Hymn** (See insert) "Sometimes I feel like a Motherless Child"

Words of Gratitude/Palabras de Gratitud

Remember the words of the Lord Jesus, who said, "It is more blessed to give than to receive."

Recuerda las palabras del Señor Jesús, quien dijo: "Más bienaventurado es dar que recibir".

RESPOND IN GRACE

"Bring a Gift of Love"

Offertory/ Ofrenda

*** Doxology/ Doxología** (See Insert) "Praise God, from whom All Blessings Flow"

Praise God, from whom All Blessings Flow;

Praise God, all creatures here below; Praise God above ye heavenly host:

Praise Father, Son and Holy Ghost Amen. Amen. Amen. Amen. Amen.

Holy God, these offerings are only a portion of all that you have given us. We gratefully present these gifts and entrust them to your work in this world. May our gifts share the Good News of the gospel to those who are in need. May these gifts help unburden those with the heaviest of loads. Amen.

Santo Dios, estas ofrendas son solo una parte de todo lo que nos has dado. Te presentamos con gratitud estas ofrendas y las encomendamos a tu trabajo en este mundo. Que nuestras ofrendas compartan las Buenas Nuevas del Evangelio a los necesitados. Que estas ofrendas ayuden a desahogar a quienes tienen las cargas más pesadas. Amén.

Prayers of the People/Oración del Pueblo (See insert)

***Lord's Prayer / Oración del Padre Nuestro**

***Hymn** (See insert) "Search me, O God/ Mi Corazón, Oh Examina Hoy"

Announcements/Anuncios

Benediction/Bendición Final

God is Good! **All the time!** All the Time! **God is Good!**

Have salt in yourselves and be at peace with one another. Hand water out. Pray. Sing songs of praise. Anoint those that are sick. Live as people who speak and act in the name of Christ Jesus, our Lord. Amen.

¡Dios es Bueno! **¡Todo el tiempo!** ¡Todo el tiempo! **¡Dios es Bueno!**

Tengan sal en ustedes y vivan en paz mutua. Repartan agua. Oren. Canten canciones de alabanza. Unjan a quienes tengan alguna enfermedad. Vivan como quienes hablan y actúan en el nombre de Cristo Jesús, nuestro Señor. Amén.

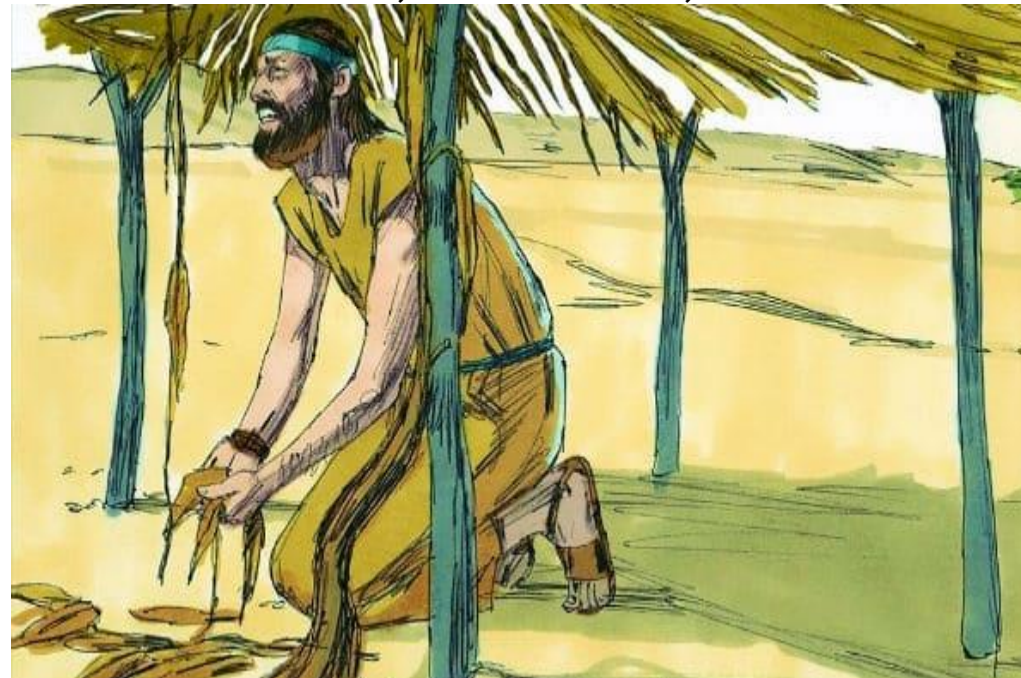
*** Sharing the Peace of Christ/ Compartiendo la Paz de Cristo**

Leader: The peace of Christ be with you/ La paz de Cristo esté contigo

People: And also with you/ Pueblo: Y también contigo

Postlude

SUNDAY, SEPTEMBER 26, 2021



PASTOR

Rev. Jeniffer Rodriguez

Email: pastorjeniffer.ossining@gmail.com

MUSIC DIRECTOR

Carol Arrucci

ADMINISTRATIVE COORDINATOR

Lindsay Wilkens

Email: presoss@optonline.net

SEXTON

Robert Holmes

MINISTERS

All the Members

"A multicultural congregation worshipping together where Jesus Christ is Lord; where men, women, and children share in leadership; and where the strength of our fellowship builds bridges to the community."

First Presbyterian Church

34 South Highland Avenue

Ossining, NY 10562

Tel. (914) 941-0540

Email: presoss@optonline.net

Facebook: [facebook.com/presoss](https://www.facebook.com/presoss)

Website: www.fpcossining.org

EVENTS HAPPENING IN 2021

- Due to Covid we will not be singing in the sanctuary for the time being but will still be continuing to play music. Thank you for your understanding.
- Meeting of the Corporation will be held October 17th following worship.
- Memorial service for Rini Haas will be on October 23rd at Sleepy Hollow Cemetery at 10:30AM followed by a reception at 12PM in the Fellowship Hall.
- Congregation Assessment Tool will be October 31st following worship.
- We will have in person worship on Sundays at 11AM and our zoom service at 10AM.
- English Bible Study Thursday's at 11:00AM via Zoom.
- Spanish Bible Study will be Wednesday's at 10:00AM
- Prayer Time on Friday at 7:00PM via zoom
- Please submit your picture for the Church directory. If you need more information contact Pastor Jeniffer or Lindsay Wilkens.
- If you are inclined in writing a prayer, song, poem or reflection, do not hesitate to share it with us as a community. Please send them to pastorjeniffer.ossining@gmail.com

-Zoom worship Service at 10:00AM
By Computer/ Por Computadora
Join Zoom Meeting
<https://us02web.zoom.us/j/870270865>

Meeting ID: 870 270 865
One tap mobile
+16465588656,,870270865# US (New York)
+13126266799,,870270865# US (Chicago)

By Phone/ Por teléfono
Dial by your location
+1 646 558 8656 US (New York)
+1 312 626 6799 US (Chicago)
+1 301 715 8592 US (Germantown)
+1 669 900 9128 US (San Jose)
+1 253 215 8782 US (Tacoma)
+1 346 248 7799 US (Houston)

Meeting ID: 870 270 865
Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/870270865>

-If you are incline in writing a prayer, song, poem or reflection, do not hesitate to share it with us as community. Please send them to pastorjeniffer.ossining@gmail.com

Prayers and Praise

Please pray for Everyone in leadership

Please pray for Keeping Communities Safe

Please pray for Children/ families

Please pray for The Appiah-Twumassi's family

Please pray for The Boateng Family

Please pray for The Otu's family

Please pray for The Supina/Ruess family

Please pray for The Sevilla's family

Please pray for Those who harm

Please pray for Peace in the middle of violence

Please pray for The Dyckman's Family

Please pray for The Ozuna Family

Please pray for The Reda's family

Please pray for People struggling with cancer. For healing

Please pray for For the physical and spiritual shape of our nation

Please pray for For leaders, people in a position of authority

Please Pray for Lima family

Please pray for Israel and Palestine

Please Pray for Latin American countries with rising covid cases

Please Pray for the Denzer Family

Please pray for Heather Blenkinsopp

PRAISE SONGS AND HYMNS

“Gloria a tu nombre por Doquier/Glorify Thy Name”

1. Padre, te amo, te alabo y te adoro

*Estrillo: Gloria a tu nombre por doquier.
Gloria a ti, Señor, Gloria a ti, Señor;
Gloria a tu nombre por doquier.*

2. Cristo, te amo, te alabo y te adoro (*Estrillo*)

3. Espíritu, te alabo y te adoro; (*Estrillo*)

1. Father, we love You, we worship and adore you,

*Refrain: Glorify Thy name in all the earth.
Glorify Thy name, Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.*

2. Jesus, we love You, we worship and adore You, (*Refrain*)

3. Spirit we love You, we worship and adore You, (*Refrain*)

Sometimes I feel like a Motherless Child

1. Sometimes I feel like a motherless child.
Sometimes I feel like a motherless child.
Sometimes I feel like a motherless child,
a long ways from home, a long ways from home.

2. Sometimes I feel like I'm almost gone.
Sometimes I feel like I'm almost gone.
Sometimes I feel like I'm almost gone,
a long ways from home, a long ways from home.

Search me, O God/ Mi Corazón, Oh Examina Hoy

1. Search me, O God, and know my heart today; Try me, O Savior, know my thoughts, I pray.
See if there be some wicked way in me; Cleanse me from ev'ry sin and set me free.

2. I praise thee, Lord, for cleansing me from sin; Fulfill your Word, and make me pure within.
Fill me with fire where once I burned with shame; Grant my desire to magnify Your name.

3. Lord, take my life, for I would live for You; Fill my poor heart with Your great love so true.
Take all my will, my passion, self, and pride; I now surrender; Lord, in me abide.

4. O Holy Spirit, revival comes from You; send a revival, my own heart renew
Your word declares You will supply our need; For blessings now, O Lord, I humbly plead.

1. Mi corazón, oh examina hoy; mis pensamientos prueba, oh Señor.
Ve si en mí perversidades hay; por sendas rectas lléveme tu amor.

2. Dame, Señor, más de tu plenitud, pues que tú eres fuente de salud.
Sobre la cruz, en medio del dolor, brotar la hiciste por tu gran amor.

3. En tu redil por siempre estaré, pues a tu lado, mal no temeré.
Guarda mi fe para poder vencer hasta que al fin tu faz yo pueda ver.

4. Llena, Señor, tu Espíritu mi ser; Dame poder para testificar;
Que tu verdad yo pueda proclamar; Ser bendición a la humanidad.

Prayers of the People

Eternal God, we rejoice today in the gift of life, which we have received by your grace, and the new life you give in Jesus Christ. In this moment of prayer, we pause to give thanks for:

The love of our families ...
The support of our friends ...
Strength and abilities to serve your purpose ...
This community in which we live ...
Opportunities to give as we have received ...

Dios eterno, nos regocijamos hoy en el don de la vida, que hemos recibido por tu gracia, y la nueva vida que das en Jesucristo. En este momento de oración, hacemos una pausa para dar gracias por:

El amor de nuestras familias ...
El apoyo de nuestros amigos/as ...
Fortaleza y habilidades para cumplir tu propósito ...
Esta comunidad en la que vivimos ...
Oportunidades para dar como hemos recibido ...

God of grace, we offer our prayers for the needs of others and commit ourselves to serve them even as we have been served in Jesus Christ. In this moment of prayer, we pause to remember:

Those who are overwhelmed by the burden of leadership ...
Those who are exhausted from navigating uncertainty and change ...
Those who are ill and their caregivers ...
Those who are in need of courage to move forward ...

Dios de gracia, ofrecemos nuestras oraciones por las necesidades de los demás y nos comprometemos a servirles como nos ha servido Jesucristo. En este momento de oración, hacemos una pausa para recordar:

Aquellos que están abrumados por la carga del liderazgo ...
Aquellos que están cansados de navegar por la incertidumbre y el cambio ...
Los enfermos y sus cuidadores ...
Aquellos que necesitan coraje para seguir adelante ...

Merciful God, you call us to journeys where we cannot see the destination, by paths untrodden, through perils unknown. Give us faith to go out with courage, not knowing where we go, but only that your hand is leading us and your love supporting us.

Finally, hear us now, as we pray the prayer Christ taught us to pray by saying together, Our Father ...

Dios misericordioso, nos llamas a viajes donde no podemos ver el destino, por caminos no transitados, a través de peligros desconocidos. Danos fe para salir con valentía, sin saber a dónde vamos, pero solo que tu mano nos lleva y tu amor nos apoya.

Finalmente, escúchanos ahora, mientras oramos la oración que Cristo nos enseñó a orar al decir juntos: Padre nuestro ...